

THE TRANSFORMERS 变形金刚

FORMERS

孩之宝 / 著
太阳风@塞联阵 / 译

经典第五卷



新星出版社 NEW STAR PRESS

THE TRANSFORMERS 变形金刚

经典第五卷

TITLE: Transformers: Classic Vol.5

Licensed by: Hasbro.inc.

Copyright: © 2017 Hasbro, Inc.

This translation of Transformers: Classic published in 2017, is published by arrangement with Hasbro, Inc.

Simplified Chinese edition copyright: 2017 New Star Press Co., Ltd.

ALL rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

变形金刚. 经典: 全6册 / 美国孩之宝著; 太阳风@塞联阵译. —北京: 新星出版社, 2017.7

ISBN 978-7-5133-2696-4

I. ①变… II. ①美… ②太… III. ①动画—连环画—美国—现代 IV. ①J238.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第133585号



特别鸣谢:

变形金刚中国联盟、塞联阵, 以及所有长期致力于推广变形金刚文化的同好们! 特别鸣谢冲锋 @ 塞联阵为始祖漫画翻译所做出的努力!

TILL ALL ARE ONE !

变形金刚：经典 第五卷

(美)孩之宝 著 太阳风@塞联阵 译

策划编辑: 贾 骥

责任编辑: 陶凌寅

特约编辑: 蒋 宇

美术编辑: 九 一

责任印制: 李珊珊

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 北京尚唐印刷包装有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 17.5

字 数: 70千字

版 次: 2017年7月第一版 2017年7月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-2696-4

定 价: 699.00元(全6册)

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。

孩之宝授权， 新星出版社 出版， 红花文化 制作



HASBRO and its logo, TRANSFORMERS and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2017 Hasbro. All Rights Reserved.



第 54 集，1989 年 7 月，金刚！第 8 页
编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 55 集，1989 年 8 月，星际摔角冠军赛！第 32 页
编剧：鲍勃·布迪安斯基；分镜：鲍勃·布迪安斯基（1-10 页）、吉姆·福恩（11-22 页）；[终稿]手绘：吉姆·福恩；
着墨：迈克·古斯特维奇；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 56 集，1989 年 9 月，死而复生！第 56 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 57 集，1989 年 10 月，计高一筹的回天术！第 75 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 58 集，1989 年 11 月，所有熟悉的面容！第 93 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 59 集，1989 年 11 月中旬，肤浅.....第 111 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 60 集，1989 年 12 月，昨日英雄！第 130 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 61 集，1989 年 12 月中旬，天尊之吼！第 150 页
编剧：西蒙·福曼；手绘及着墨：杰夫·西尼尔；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 62 集，1990 年 1 月，圣宝迷踪第一章：猛禽！第 170 页
编剧：西蒙·福曼；手绘及着墨：杰夫·西尼尔；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 63 集，1990 年 2 月，圣宝迷踪第二章：荒野奇侠！第 190 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 64 集，1990 年 3 月，圣宝迷踪第三章：致命心魔！第 212 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：阿尔·威廉姆逊（1-4 页）、丹·里德（5-22 页）；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 65 集，1990 年 4 月，圣宝迷踪第四章：暗黑逆种第 235 页
编剧：西蒙·福曼；美术：杰夫·西尼尔；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

第 66 集，1990 年 5 月，圣宝迷踪第五章：崩塌.....第 257 页
编剧：西蒙·福曼；美术：杰夫·西尼尔；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫

THE TRANSFORMERS FORMERS

经典第五卷

TITLE: Transformers: Classic Vol.5

Licensed by: Hasbro.inc.

Copyright: © 2017 Hasbro, Inc.

This translation of Transformers: Classic published in 2017, is published by arrangement with Hasbro, Inc.

Simplified Chinese edition copyright: 2017 New Star Press Co., Ltd.

ALL rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

变形金刚. 经典: 全6册 / 美国孩之宝著; 太阳风@塞联阵译. —北京: 新星出版社, 2017.7

ISBN 978-7-5133-2696-4

I. ①变… II. ①美… ②太… III. ①动画—连环画—美国—现代 IV. ①J238.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第133585号



特别鸣谢:

变形金刚中国联盟、塞联阵, 以及所有长期致力于推广变形金刚文化的同好们! 特别鸣谢冲锋 @ 塞联阵为始祖漫画翻译所做出的努力!

TILL ALL ARE ONE !

变形金刚：经典 第五卷

(美)孩之宝 著 太阳风@塞联阵 译

策划编辑: 贾 骥

责任编辑: 陶凌寅

特约编辑: 蒋 宇

美术编辑: 九 一

责任印制: 李珊珊

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 北京尚唐印刷包装有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 17.5

字 数: 70千字

版 次: 2017年7月第一版 2017年7月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-2696-4

定 价: 699.00元(全6册)

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。

孩之宝授权， 新星出版社 出版， 红花文化 制作



HASBRO and its logo, TRANSFORMERS and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2017 Hasbro. All Rights Reserved.



第 54 集，1989 年 7 月，金刚！	第 8 页
编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 55 集，1989 年 8 月，星际摔角冠军赛！	第 32 页
编剧：鲍勃·布迪安斯基；分镜：鲍勃·布迪安斯基（1-10 页）、吉姆·福恩（11-22 页）；[终稿] 手绘：吉姆·福恩；着墨：迈克·古斯特维奇；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 56 集，1989 年 9 月，死而复生！	第 56 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 57 集，1989 年 10 月，计高一筹的回天术！	第 75 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 58 集，1989 年 11 月，所有熟悉的面容！	第 93 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 59 集，1989 年 11 月中旬，肤浅	第 111 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 60 集，1989 年 12 月，昨日英雄！	第 130 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 61 集，1989 年 12 月中旬，天尊之吼！	第 150 页
编剧：西蒙·福曼；手绘及着墨：杰夫·西尼尔；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 62 集，1990 年 1 月，圣宝迷踪第一章：猛禽！	第 170 页
编剧：西蒙·福曼；手绘及着墨：杰夫·西尼尔；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 63 集，1990 年 2 月，圣宝迷踪第二章：荒野奇侠！	第 190 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 64 集，1990 年 3 月，圣宝迷踪第三章：致命心魔！	第 212 页
编剧：西蒙·福曼；手绘：约瑟·德尔博；着墨：阿尔·威廉姆逊（1-4 页）、丹·里德（5-22 页）；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 65 集，1990 年 4 月，圣宝迷踪第四章：暗黑逆种	第 235 页
编剧：西蒙·福曼；美术：杰夫·西尼尔；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	
第 66 集，1990 年 5 月，圣宝迷踪第五章：崩塌	第 257 页
编剧：西蒙·福曼；美术：杰夫·西尼尔；文字：吉姆·玛萨拉；上色：尼尔·约姆托夫	

前言

几周前，我在回顾《变形金刚：经典》这一卷中收录的故事时，翻出了我的变形金刚可动玩具——特别是在这一卷所包含的 13 集漫画发行年间上市的那些角色。于是，我拿着这些孩之宝玩具把玩起来，给他们摆摆造型。他们大多是 1989 到 1990 年间（第 6 和第 7 系列）推出的，也包括少数几个 1988 年（第 5 系列）那批玩具中的汽车人和霸天虎成员。

我摆弄着这些了不起的玩具，把他们从机器人形态变成载具形态然后再变回去，把隐者战士的隐者护甲打开再合上，确保我还保留着所有人独有的武器、配件，以及外部组件，尝试着回想起把暗翼和阴风组合成骇翼的方法（呃……）。我参阅了玩具附带的简短的“技术规格”档案——从 1984 年玩具线开始生产以来，每一个玩具都配有各自的档案。这些特别的人物档案从那时起已成了玩具包装盒内的工业化标准——为巩固这一壮举，孩之宝的变形金刚和特种部队玩具线功不可没。是变形金刚漫画最初的那位作家——鲍勃·布迪安斯基（这位作家为《变形金刚》编写的最后一集故事就收录在这本书里）想到了要为孩子创造那许多的技术档案，是他努力用一段简洁的文字和一组分配给各个人物属性值的数字，定义了这些三维可动的技术有机体。这些技术档案中令人惊叹的描述激发了我的灵感，让我把我的变形金刚玩具全部摆了出来，好从远处细细观赏他们。

在把 1988 年的标准隐者战士在我起居室的壁炉架上摆成一排，威风凛凛的汽车人和霸天虎战士——爆弹、臭虫、豪雨、长须鲸、草上飞、角蜥、地雷、骨裂、摸着天、水上漂、水贼和踏浪都在其中。但是这还不够——我还想看到更多。于是我把隐者野兽组的成员也摆上去增强阵容——饿狼、虎符、链爪和狂嚎也加入了他们的队伍。然后我又将两名隐者战车组——军火商和拦路虎^[1]也放了进去。差不多了……但是，在回想了一下本卷 13 集漫画中所包含的故事后，我迅速钻研起了 1989 年推出的大量隐者战士玩具，他们以一套个体小一些的隐者战士（六个在漫画故事中毫不逊色的角色）为代表，包含雷震、两头蛇、长牙、八爪鱼、蝎钳和窒息；另外一个高等隐者战士四人组也帮助扩充了这个支线阵容——四名大受欢迎，同样拥有隐者战士的有机护甲的经典角色——大黄蜂、钢锁、爵士和红蜘蛛。最后，我又在壁炉架上展出了更多豪华的玩具以完成主题：超级隐者战士十字刃、雷翼以及轰鸣^[2]；还有非常珍贵（因为患有“金塑综合症”而超级易碎）的终极隐者战士路栅和天锤^[3]。

我看着我的壁炉架上众多变形金刚玩具，然后一遍又一遍地阅读他们的技术档案——每次看一个玩具，然后再阅读他的人物档案。我仔细观察着。在这个不断重复的过程中，一件神奇的事情发生了：在我看来，在变形金刚的世界里，他们的名字就拥有某种力量——“雷震”这个名字意味着什么？“雷翼”这个称呼隐含着什么？“窒息”这个称号暗示着什么？是不是？

举例来说，回顾一下最初的那组汽车人和霸天虎，仔细琢磨他们的称呼。擎天柱、大汉、充电器、蓝霹雳、铁皮、幻影、威震天、激光鸟、闹翻天、惊天雷、轰隆隆……几乎每一个变形金刚角色的专有名字都像是他们的“个性诨名”——也就是“给某个角色所起的，能够突出其性格特征或者喻示其性质的象征性名字”。这些名字体现了他们各自的人生理念，（也许）还象征了他们的潜意识形态。

因此，个性诨名，就是最能够显示其独特特征的虚构人物角色的名字。

出于这样的理念，性格冲动的“飞过山”（Cliffjumper）指的就是这样一个角色——为了达成对霸

[1] 隐者战车组（Pretender Vehicles）是隐者战士一个分支，他们的隐者护甲为载具形态，可以变形为战斗甲板，内部机器人变形形态为战斗机，包括汽车人军火商（Gunrunner）和霸天虎拦路虎（Roadgrabber）。

[2] 超级隐者战士（Mega Pretenders）是隐者战士另一个分支，隐者护甲和本体均能变形组合成载具形态并拥有更强大的力量，包括汽车人十字刃（Clossblades）、轰鸣（Vroom）和霸天虎雷翼。

[3] 终极隐者战士（Ultra Pretenders）是比超级隐者战士更进一步的分支，拥有两层隐者护甲，外层护甲为巨大的载具形态，并可变形为战斗甲板，内层护甲为人类形态，并可变形为由内部机器人驾驶的载具，包括汽车人路栅（Roadblock）和霸天虎天锤（Skyhammer）。“金塑综合症”是指某些光滑的金色硬质塑料制造的玩具在极小的压力下也会破碎的现象。

天虎的复仇，他“不假思索纵身一跃”（也就是跳下悬崖……）。他不预想这么做可能的后果，也不考虑他的行动可能对其他人造成的影响，只是一头扎进危险之中。当被问及为孩之宝的变形金刚角色创建技术档案时，如何使用个性诨名的问题，鲍勃·布迪安斯基（再次申明，构思并且写出了绝大部分最初的变形金刚的名字、性格特征、弱点以及癖好的正是此人）这么说：

我敢说，我想出的这些名字里，即使不是绝大部分，也是相当一部分，都可以用个性诨名来给他们分类。比如，机器狗（Ravage）——这个霸天虎可以从磁带变形成一只美洲豹外形的生物。

“Ravage”这个单词给我的印象是盲目的、掠夺性的暴力，我觉得它很适合作为一个看起来像个残忍的捕食者的霸天虎角色的名字。

钢锁也一样。

钢锁（Grimlock）的诞生，是因为我想要一个带有王霸之气，听起来具有危险的味道，让人一下就想起强大而有力，长着尖牙利齿的机器恐龙的名字。于是，钢锁[“无情之锁”]跃然纸上。另外，因为钢锁是机器恐龙的首领，我也想让他名字和其他机器恐龙——飞标（Swoop）、嚎叫（Snarl）、淤泥（Sludge）和铁渣（Slag）都以“S”打头的名字有所区别……所以这名字和莫洛克^[1]没有任何关系。

现在，我们可以根据布迪安斯基的叙述了解到，在许多情况下，一个变形金刚的名字实际上拥有比角色本身还要深的概念。就像作者说的：“基本上这就是我为许多角色命名的过程……我通过玩文字游戏想出一个名字，可以直观地看出这个角色是个什么样的人。有时候我给某个角色赋予一个特定的性格怪癖，然后根据那个怪癖想出他的名字。热爱音乐的爵士（Jazz）就是个极好的例子。”但是，有时候，布迪安斯基采用了更加深刻的引申意义；好几次，这些称谓代表了一个更大的概念。举例来说，让我们来看看威震天（Megatron）。

假如我们挖掘一下霸天虎首领“Megatron”这个名字的词源，就会发现它由希腊语“Megas”（意为“大，伟大”）与希腊语后缀“-tron”（来源于动词“plow”，表示“撕碎、切入”）组合而成。那么，“Megatron”这个名字首先可以表示“一个伟大的、用来撕碎或切割的[装置、物体]”——为这个凶猛的敌人提供了一个及其精确的描述。但是，当我们想一想威震天那令人胆寒的粒子束流加农炮（他的主要攻击武器），它“……可以穿越次元连接至黑洞，从那里吸收反物质作为自己武器的能源”（文字来源于他最初的人物技术档案），后缀“-tron”就有了一个完全不同的意思：这个后缀也可表示某个词的一部分——“electron”（电子）这个词的简称。如果是这样，“-tron”可能就指的是“给亚原子粒子进行加速的装置（比如质子同步加速器[cosmotron]；粒子回旋加速器[cyclotron]）”。你猜怎样？从定义上讲，威震天的加农炮投射出来的反物质是“一种由亚原子粒子组成的物质，拥有质量、普通物质所具有的电子、质子及中子的电荷和磁矩，而这些普通物质的电荷和磁矩的符号是相反的”。这意味着什么呢？这表示，“威震天”的意思是：“一部伟大的用来加速/投射亚原子粒子的装置”。这个个性诨名极其精确地评价了这个角色，从根本上为这个人间机器般的霸天虎首领打上了烙印。

也许是布迪安斯基的工程学背景使他对角色的刻画在很大程度上达到了常人无法企及的高度？当我们回顾其他声名显赫的变形金刚人物的设定，比如擎天柱（Optimus Prime）、通天晓（Ultra Magnus）、大力金刚（Omega Supreme）、惊破天（Galvatron），或者许多我们至今从未真正细细玩味过的其他名字，是否也会出现同样的情况呢？这些可能性是无穷无尽的……

——编者

[1] 莫洛克（Morlocks）是漫威旗下漫画中的一支变种人团队。

TRANSFORMERS



\$1.00 US
\$1.25 CAN
54
JUL

02379

APPROVED
BY THE
COMICS
CODE
AUTHORITY



KING 'CON!



新登场的是迄今为止最不可思议的
汽车人：

微型战士！

《变形金刚》第 54 集编者按

漫画说明：这一集标志着第一次出现了微型战士的概念（同时还有竞速赛车队，越野车队等）：这是一群“……缩小自己的体形以节约能量”的塞伯坦人。根据 IDW 再版的梦之潮（Dreamwave）漫画公司的《变形金刚：难以置信》（More Than meets The Eye）导读手册（2003 年第 8 辑）描述，这些高效节能、实验型的微型战士是在塞伯坦大能源危机中，能量全部耗尽之后的那段时期被制造出来的，那时候星球的居民以及核心功能都开始关停（即“大停机”）。

封面说明：这一集标志着第二次在变形金刚系列作品中出现《金刚》主题：在这里，角蜥爬上了帝国大厦，而在动画“钢铁城市”（City of Steel）一集中（动画第 19 集），是大力神攀上了这座标志性建筑。

第 13 页 1—3 格：塞伯坦革命性的太空桥技术被一个称作“超空间扭曲传送”的新技术所取代；通过这种星际运输途径，微型战士竞速赛车队及越野车队抵达位于新泽西州的一个废弃加油站来和擎天柱会合。

第 13 页第 4 格：看起来能量战士擎天柱在没有他的发动机部件黑客的时候，也能由牵引式挂车变成机器人形态——这一变形过程完全相悖于典型的能量战士进程的本质，也就是说，机器人与其载具发动机作用的类人生命体（通过一个格式化过程）进行双元结合；这个进程可以成倍地激发变形金刚的能量和力量等级。也许擎天柱找到了超控这一过程的方法？

第 17 页 1—2 格：“……在 [新泽西州的] 沼泽深处……” 一个新的霸天虎基地建立起来，并在这集中首次亮相；萨克巨人指挥官决定在红蜘蛛摧毁了蝙蝠精的“岛屿飞船”和霸天虎星舰后（第 50 集）需要建设一个新的行动基地。

第 20 页 6—9 格：角蜥和骨裂为人类的生命价值吵了一架——回顾了之前骨裂作为电影明星那段时期和人类种族密切合作的往事（第 45 集）。

第54集，1989年7月，金刚！

在新泽西州某处的一片沼泽地里……

这是我们干过的最蠢的事情，伙计们！

你还有更好的主意吗，格斯？

毕竟在这些沼泽里狩猎是非法的！

我们跟警察投诉说在这里看到某种生物，但他们都不来调查……

所以我敢保证，他们才不会跑到这儿逮捕我们呢。

当然，胡安——我们可以回家！

我打赌那只是一头从拉马坡山^[1]里跑出来的熊，在沼泽里迷路了。

不管它是什么，莫里，要是现在不把它解决掉，用不了多久咱们就会发现它在后院里觅食了。

RUFF
RUFF

嘿，我想妞妞发现了什么！

胡安，手电往这里照一下！

什么——

我的天啊！

天哪！

[1] 拉马坡山 (ramapo mountain) 是美国东部阿巴拉契亚山脉的一条支脉，位于纽约州东南部和新泽西州东北部。——译注

KING CON!

GRARR

不、不是熊！



编剧：鲍勃·布迪安斯基
上色：尼尔·约姆托夫

手绘/分镜：约瑟·德尔博
编辑：唐·达利

着墨/终稿：丹尼·布拉纳迪
主编：汤姆·德法尔科

文字：吉姆·玛萨拉